



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 21 martie 2025

LIMBA GREACĂ VECHE
Clasa a IX-a
BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I

40 de puncte

Pentru traducerea textului, corectă din punct de vedere semantic și gramatical, se acordă **40 de puncte**. O traducere care conține o singură greșeală minoră de traducere va primi punctajul maxim.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen se depunțează cu **1 punct**. O greșeală minoră (e.g. omisiunea unui adverb) se penalizează cu **0,5 puncte**, în măsura în care nu afectează sensul global al enunțului respectiv.

Subiectul II

30 de puncte

1. Pentru analiza morfologică a fiecărui cuvânt îngroșat se acordă câte **2,5 puncte** (fiecare eroare/omisiune a formelor de bază/a unei categorii gramaticale se depunțează cu câte 0,5 puncte):
2,5 p. x 4 cuvinte (10 p.)
2. Se acordă câte **2 puncte** pentru fiecare formă corect construită: 2 p. x 2 forme (4 p.)
3. a) Se acordă câte **2 puncte** pentru fiecare formă corect construită: 2 p. x 4 forme (8 p.)
b) Se acordă câte **1 punct** pentru fiecare formă corect tradusă: 1 p. x 4 forme (4 p.)
4. Se acordă câte **2 puncte** pentru fiecare formă corect construită: 2 p. x 2 forme (4 p.)

Subiectul III

20 de puncte

1. Pentru fiecare zeu identificat corect (Ares, Poseidon) se acordă câte **2 puncte**: 2 p. x 2 (4 p.)
Pentru fiecare zeu corespondent roman corect asociat (Marte, Neptun) se acordă câte **1 punct**:
1 p. x 2 (2 p.)
Notă: Răspunsurile nu vor fi depunctate dacă nu sunt formulate în enunțuri.
2. Pentru fiecare obiect identificat corect (coiful/armura pentru Ares, tridentul pentru Poseidon) se acordă câte **1 punct**: 1 p. x 2 (2 p.)
Pentru explicarea modului de folosire a celor două obiecte se acordă câte **2 puncte**:
2 p. x 2 (4 p.)
Notă: Răspunsurile nu vor fi depunctate dacă nu sunt formulate în enunțuri.
3. – **precizarea funcțiilor și atributelor zeului ales (Ares sau Poseidon):** (3 p.)
– **prezentarea unui episod mitic relevant pentru zeu:** (3 p.)
Se vor acorda punctaje până la nivelul maxim alocat fiecărui subpunct de mai sus (puncte întregi, fără fracționări, de la 0 la 3), în funcție de caracterul pertinent și lămuritor al răspunsurilor.
– **corectitudinea redactării** în limba română (punctajul se acordă doar dacă răspunsul însumează cel puțin 40 de cuvinte): 0-1 erori – 2 p.; 2-3 erori – 1 p.; 4 sau mai multe erori – 0 p. (2 p.)

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapă județeană/a sectoarelor municipiului București – 21 martie 2025

LIMBA GREACĂ VECHE
Clasa a X-a
BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I

40 de puncte

Pentru traducerea textului, corectă din punct de vedere semantic și gramatical, se acordă **40 de puncte**. O traducere care conține o singură greșală minoră de traducere va primi punctajul maxim.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen se depunțează cu **1 punct**. O greșală minoră (e.g. omisiunea unui adverb) se penalizează cu **0,5 puncte**, în măsura în care nu afectează sensul global al enunțului respectiv.

Subiectul II

30 de puncte

1. Pentru analiza morfosintactică a fiecărui cuvânt îngroșat se acordă câte **5 puncte** (fiecare eroare/omisiune a formelor de bază/a unei categorii gramaticale/funcții sintactice se depunțează cu câte 1 p.):
5 p. x 3 cuvinte (15 p.)

ἀγιοπάτη – ἅγιος, -α, -ον: adj. de clasa I, se acordă cu subst. *πίστει*, fem. D. sg., superlativ; atribut adjectival;
(ἐν) *πνεύματι* – (τὸ) πνεῦμα, -ατος: subst. comun, decl. III, neutru, D. sg.; (compl.) circumstanțial de loc;
(τὸ) ἔλεος – (τὸ) ἔλεος, ἐλέους: subst. comun, decl. III, neutru, Ac. sg.; complement direct.

2. Se acordă câte **1 punct** pentru fiecare precizare cerută (pronumele personal identificat, cazul, funcția sintactică): 1 p. x 3 precizări x 3 pronume (9 p.)
ὕμιν – D., complement indirect; *ὕμεις* – N., subiect; *ὕμῶν* – G., atribut pronominal

3. Pentru formele corect identificate în text se acordă următoarele punctaje: (6 p.)
a) feminin: nu există (1 p.); masculin: *οἱ ἀποδιορίζοντες* SAU *ψυχικοί* (1 p.)
b) (ἐπὶ [τοῦ]) *χρόνου* (2 p.)
c) *πνεῦμα* (2 p.)

Subiectul III

20 de puncte

Variantă orientativă (se acceptă și alte formulări, în măsura în care sunt corecte gramatical și semantic):

(Ω) *ἀγαπητοὶ ἀδελφοί, πᾶσαν σπουδὴν ποιούμενος γράφειν ὑμῖν περὶ τῆς κοινῆς ἡμῶν σωτηρίας ἀνάγκην εἶχον* γράψαι ὑμῖν παρακαλῶν ἐπαγωνίζεσθαι *τῇ πίστει ἣν ἔχετε ἐκ τοῦ λόγου τῶν ἀγίων*.

- **16 puncte** = **16 cuvinte/structuri subliniate în varianta de mai sus**, traduse integral corect x **1 punct**;
- **2 puncte** se acordă pentru păstrarea nealterată a celorlalte forme (nesubliniate în varianta de mai sus);
- **2 puncte** se acordă pentru respectarea, de ordin general, a topicii specifice limbii eline (1 punct pentru respectarea parțială a regulilor de topică).

- N. B.
1. Orice omisiune a formelor nesubliniate se depunțează cu câte 1 punct.
 2. Nerespectarea (de ordin general) a regulilor topicii limbii latine se depunțează cu 1 punct.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 21 martie 2025

LIMBA GREACĂ VECHE
Clasa a XI-a
BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I

50 de puncte

Traducere orientativă:

Iar unde ei erau în noaptea de mai înainte, la poalele muntelui, au văzut mulți carduci adunați sub arme. Atunci, între greci, era o mare descurajare, văzând greutatea de a trece râul, văzând pe cei care îi vor împiedica să treacă, văzându-i pe carduci care îi vor amenința din spate pe ei care încercau să treacă.

Așadar au rămas această zi și noapte fiind într-o mare dificultate. Dar Xenophon a văzut un vis: se făcea că este legat cu piedici, iar acestea au alunecat de pe el de la sine astfel încât să fie dezlegat și să meargă cât de mult voia. Iar când s-a făcut dimineața, merge la Cheirisophos și îi spune că are speranțe că va fi bine și îi povestește visul.

Traducerea secvențială (45 p.)

Textul conține aproximativ 45 de unități lexicale (exceptând termenii care se repetă în aceeași situație morfosintactică, formele de nominativ cu sens evident etc.); articolele și prepozițiile se iau în considerare doar împreună cu substantivele/pronumele aferente.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen se depunțează cu 1 punct. O greșeală minoră (e. g. singular în loc de plural sau omisiunea unui adverb) se penalizează cu 0,5 puncte, în măsura în care nu afectează sensul global al propoziției respective.

Receptarea adecvată a textului (3 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 3 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul de înțelegere a sensului/mesajului global al textului.

Calitățile de redactare a traducerii (2 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 2 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de corectitudinea gramaticală, eleganța vocabularului, ortografie și punctuație.

Subiectul al II-lea

40 de puncte

Conținutul analizei:

- integrarea corespunzătoare a fragmentului în cântul I al Iliadei și în ansamblul operei; (6 p.)
- ilustrarea umanității comportamentului zeilor greci; (10 p.)
- prezentarea atitudinii grecilor față de violența domestică și față de persoanele cu handicap; (10 p.)
- comentarea a cel puțin trei elemente stilistice diferite, relevante pentru evidențierea ideilor. (9 p.)

Redactarea în limba română

- structura și coerența comentariului, logica frazei, calitatea formulării ideilor/argumentelor (2 p.)
- corectitudinea gramaticală și semantică a exprimării, cursivitatea discursului, nivelul vocabularului folosit, ortografia, punctuația (3 p.)

Pentru fiecare criteriu se vor acorda punctaje până la nivelul maxim alocat criteriului (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul atins de analiza literară la criteriul respectiv.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 21 martie 2025

LIMBA GREACĂ VECHE
Clasa a XII-a
BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I

50 de puncte

Traducere orientativă:

Mai întâi, desigur, bărbați atenieni, este drept să mă apăr de primele lucruri false de care am fost acuzat și de primii acuzatori, iar apoi de cele din urmă și de cei din urmă. Căci s-au ivit mulți acuzatori ai mei în fața voastră de mult timp, deja de mulți ani, nespunând nimic adevărat, de care eu mă tem mai degrabă decât de cei din jurul lui Anytos, chiar și aceștia fiind de temut; dar, bărbați, aceia sunt mai de temut care, luând pe lângă ei pe mulți dintre voi de copii vă convingeau și mă acuzau pe mine de ceva cu totul neadevărat, anume că este un oarecare Socrate, un bărbat înțelept, care cugetă la cele de sus și care cercetează toate cele de sub pământ și care face mai puternic un argument mai slab.

Traducerea secvențială (45 p.)

Textul conține aproximativ 45 de unități lexicale (exceptând termenii care se repetă în aceeași situație morfosintactică, formele de nominativ cu sens evident etc.); articolele și prepozițiile se iau în considerare doar împreună cu substantivele/pronumele aferente.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen se depunțează cu 1 punct. O greșeală minoră (e. g. singular în loc de plural sau omisiunea unui adverb) se penalizează cu 0,5 puncte, în măsura în care nu afectează sensul global al propoziției respective.

Receptarea adecvată a textului (3 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 3 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul de înțelegere a sensului/mesajului global al textului.

Calitățile de redactare a traducerii (2 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 2 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de corectitudinea gramaticală, eleganța vocabularului, ortografie și punctuație.

Subiectul al II-lea

40 de puncte

Conținutul analizei:

- analiza argumentației lui Socrate despre modul în care ar trebui cineva să vorbească în public (10 p.)
- relevarea diferențelor dintre discursul lui Socrate și cel al acuzatorilor săi (5 p.)
- identificarea a cel puțin cinci cuvinte-cheie din textul grecesc (10 p.)
- identificarea și comentarea a două figuri de stil relevante pentru argumentația din text (10 p.)

Redactarea în limba română

- structura și coerența eseului, logica frazei, calitatea formulării ideilor/argumentelor (2 p.)
- corectitudinea gramaticală și semantică a exprimării, cursivitatea discursului, nivelul vocabularului folosit, ortografia, punctuația (3 p.)

Pentru fiecare criteriu se vor acorda punctaje până la nivelul maxim alocat criteriului (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul atins de eseu la criteriul respectiv.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.